

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 July 2018
Russian
Original: English

**Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Йемена при Организации Объединенных
Наций от 19 июля 2018 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

С удовлетворением препровождаю заявление членов Верховной комиссии Йемена по проведению выборов и референдума, в котором они осуждают осуществленное хуситами незаконное назначение полковника Генеральным секретарем Комиссии (см. приложение).

Был бы весьма признателен Вам за распространение текста этого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Марван А. ад-Добхани
Заместитель Постоянного представителя
Временный поверенный в делах



**Приложение к письму Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Йемена при Организации
Объединенных Наций от 19 июля 2018 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Заявление членов Верховной комиссии Йемена по проведению
выборов**

Мы, члены Верховной комиссии Йемена по проведению выборов и референдума, осуждаем осуществленное фактическими властями в Санае назначение полковника Генеральным секретарем Комиссии. Приняв это решение, которое свидетельствует о неуважении независимости Комиссии, фактические власти вопиющим образом посягнули на нейтральность и независимость Комиссии и грубо вмешались в ее дела. Они сделали это, несмотря на судебное решение в поддержку независимости Комиссии, запрещающее вмешательство в любые ее дела, в том числе в том, что касается назначений. Мы осуждаем также процедуры передачи полномочий, осуществляемые под принуждением и без согласия Комиссии.

Мы подчеркиваем, что Комиссия не поддерживает никакие меры, которые наши коллеги, возможно, будут вынуждены принять. Даже в случае принятия этих мер они не будут отражать убеждения Комиссии и не будут признаны. Мы призываем международные и правозащитные организации выступить против подобных действий, защитить Комиссию от любых мер, которые могут повлиять на ее независимость и нейтральность, и обеспечить безопасность и нейтральность ее членов.
